



اتفاقية تعاون

بين

جامعة محمد الخامس السويسي (المملكة المغربية)

و

جامعة فرحات عباس - سطيف (الجمهورية الجزائرية

الديمقراطية الشعبية)

اتفاقية تعاون

بين

جامعة محمد الخامس - السويسي -

و

جامعة فرحات عباس - سطيف

- استنادا إلى اتفاقيات التعاون المبرمة بين المغرب والجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية؛
 - واعتبارا للعلاقات الخاصة التي تربط البلدين في مجال التبادل الثقافي والعلمي؛
 - وسعيا إلى توطيد علاقات التعاون في مجال البحث العلمي والتعاون الجامعي.
- فإن:

جامعة محمد الخامس السويسي (المملكة المغربية) ممثلة برئيسها طبقا لصلاحياته

و

جامعة فرحات عباس سطيف (الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية) ممثلة برئيسها طبقا لصلاحياته

قد اتفقتا على ما يلي:

المادة الأولى:

تقرر جامعة محمد الخامس السويسي (المملكة المغربية) وجامعة فرحات عباس - سطيف (الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية) المعرفتين في هذه الاتفاقية باسم "الجامعتين" أن تؤسسا فيما بينهما علاقات تعاون وطيدة في مجالات البحث العلمي والتعليم العالي و الثقافي.

المادة الثانية:

يشمل التعاون بين الجامعتين العديد من أوجه اختصاصات التعليم العالي والبحث العلمي وكذا المجال الثقافي، ويمكن أن يوسع نطاقها لاحقاً. وكل عمل مشترك ومحدد للتعاون يتم تحضيره بمقتضى ملحق يوضح إجراءات التطبيق والتزامات كل من الطرفين وفق القوانين والنظم المعمول بها في كل من البلدين.

المادة الثالثة:

سيأخذ التعاون ما بين الجامعتين الأشكال التالية:

- 1 . البحث العلمي
- 2 . تبادل المطبوعات والمنشورات
- 3 . تبادل زيارات الأساتذة
- 4 . العمل على توفير الظروف الملائمة للموفدين من البلدين
- 5 . تبادل زيارات الطلبة
- 6 . تبادل زيارات الأطر الإدارية

المادة الرابعة: البحث العلمي

يتم دعم وتطوير التبادل والتعاون في ميدان البحث العلمي وفي المجال البيداغوجي من خلال :

- تبادل الباحثين بصفة دورية
- الإشراف المشترك على رسائل الدكتوراه
- إنجاز بحوث علمية مشتركة.

المادة الخامسة: تبادل المطبوعات والمنشورات

تلتزم الجامعتان بتبادل المطبوعات والمنشورات والمعلومات العلمية والإعلام عن النشاطات والتظاهرات العلمية قصد تسهيل مهمة الباحثين في المشاركة في مختلف الأنشطة التي تنظمها الجامعتان بصفة دورية.

المادة السادسة: تبادل زيارات الأساتذة

تبادل الجامعتان عدد من الأساتذة الجامعيين سنويا قصد إلقاء محاضرات والمشاركة في المؤتمرات والندوات العلمية ومناقشة الرسائل والأطروحات.
وتتم المشاركة في المؤتمرات والندوات عن طريق توجيه دعوات من الطرف المنظم أو بناء على طلب الطرف الآخر.

المادة السابعة : تهيئة ظروف العمل

يتم تهيئة الإطار الملائم وتوفير كل الوسائل الضرورية للموفدين لتمكينهم من القيام بمهامهم في أحسن الظروف، وذلك حسب الإمكانيات المتاحة.

المادة الثامنة: تبادل زيارات الطلبة

يمكن للجامعتين إرسال عدد من الطلبة سنويا (يحدد عددهم بالاتفاق المشترك)، وذلك لتمكينهم من الاطلاع على المراجع والوثائق وإجراء التجارب بمختلف المختبرات.

المادة التاسعة : تبادل زيارات الأطر الإدارية

يتبادل الجانبان زيارة عدد من الأطر الإدارية سنويا وفقا لحاجيات كل طرف للإطلاع على أساليب التسيير الإداري المتبعة في كل من الجامعتين بغرض اكتساب خبرات أخرى في إطار التكوين المستمر.

المادة العاشرة : الالتزام بالقوانين والنظم

يلتزم الأعضاء الموفدون في إطار التبادل بالقوانين والنظم المعمول بها في البلد المستقبل.

المادة الحادية عشر:

يجتمع ممثلو الجامعتين بصفة دورية لتقويم نتائج البرامج، والمصادقة على الأعمال الجارية وتحديد المشاريع للمرحلة القادمة. وتعد اللقاءات بالتناوب مرة بالمغرب ومرة بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

المادة الثانية عشر:

تتفق الجامعاتان على تعيين لجنة تنسيق مشكلة من ممثلين (2) عن كل منهما، وتتولى هذه اللجنة تدبير وتنسيق وتنفيذ برامج هذه الاتفاقية.
ويضع المنسقان عن الجامعتين برنامجا سنويا لتنفيذ أهداف هذه الاتفاقية طبقا للإمكانيات المادية المتاحة، ويعرض على رئيسي الجامعتين قصد الموافقة.

المادة الثالثة عشر:

تدخل هذه الاتفاقية حيز التطبيق فور التوقيع عليها لمدة خمس (5) سنوات قابلة للتجديد تلقائيا لمدة أخرى مماثلة ، ويسري مفعولها اعتبارا من تاريخ توقيع الطرفين عليها، كما يمكن مراجعة أحكامها بطلب من أحد الطرفين، كلما اقتضت الضرورة ذلك.
يحتفظ كل طرف بحق فسخ هذه الاتفاقية شريطة إبلاغ الطرف الآخر بذلك قبل ستة أشهر من تاريخ دخول الفسخ حيز التنفيذ على ألا يضر بسير المشاريع التي هي قيد التنفيذ.
وقع ممثلا الطرفين على نسختين أصليتين من هذه الاتفاقية باللغة العربية.

الرباط في : 07 جويلية 2007
13 جوان 2007



رئيس جامعة فرحات عباس - ليبيا

رئيس جامعة فرحات عباس - سطيف

الأستاذ شكيب أرسلان باقي

الأستاذ شكيب أرسلان باقي

رئيس جامعة محمد الخامس - السويسي -

مهندس جامعة محمد الخامس السويسي - الرباط

الدكتور الطيب الشكيلي

الدكتور الطيب الشكيلي